

CONTENTS

Professor Hitoshi Ogura : Academic Career & Publication	iii
Professor Mitoko Hirabayashi : Academic Career & Publication	v
Professor Shigeeya Sato : Academic Career & Publication	vii
A Story of Love and Hate in Nagasaki of Layered Memory: Jackie Copleton's <i>A Dictionary of Mutual Understanding</i> HIRABAYASHI Mitoko	1
Moses the Pleistocene Liberator: The Savanna Principle in Exodus (3) OZAWA Shigeru	13
Some notes on the morphosyntactic nature of CP and DP WAKAYAMA Masayuki	37
Gender Differences of Sentence-Final Particles in Japanese and Mandarin based on Television Dialogue	XIA Siyang JIA Yiming 49
A Study on the Competencies Targeted for Improvement during the Period for Integrated Studies in the New Course of Study: A Consideration from the Viewpoint of “Cognitive skills” and “Non-cognitive Skills” KATO Satoshi	65
How Romance Translators Write Themselves and Their Readers into Afterwords Isabelle Bilodeau	81
Interlingual Film Subtitles and Disruption of Narrative Coherence Thomas Kabara	99
A Study on Yoshida Tomoko “Toyohara” : as an Exile Literature NAKAMURA Yui	132 (二一)
A Study on the Interpretation of “hito no moto e” in Chapter 80 of “The Tale of Ise” TOYAMA Atsuko	142 (一一)
Two matters concerning textual criticism of the reign of Emperor Nintoku of the <i>Kojiki</i> NAKANO Ken'ichi	152 (一)